

Kvalitativ pilottest af spørgsmål til kvalitetsmåling

Afrapportering



DANMARKS
EVALUERINGSINSTITUT

INDHOLD

Kvalitativ pilottest af spørgsmål til kvalitetsmåling

1	Indledning	5
1.1	Formål	5
1.2	Metode og datagrundlag	5
1.3	Læsevejledning	7
2	Spørgeskemaet til studerende – dansk	9
2.1	Opsamling	9
2.2	Invitationstekst	9
2.3	Spørgeskemaets længde og flow	10
2.4	Udvalgte spørgsmål og formuleringer	11
2.5	Øvrige opmærksomhedspunkter	15
3	Spørgeskema til dimittender – dansk	19
3.1	Opsamling	19
3.2	Invitationstekst	19
3.3	Spørgeskemaets længde og flow	19
3.4	Udvalgte spørgsmål og formuleringer	19
3.5	Øvrige opmærksomhedspunkter	21
4	Spørgeskema til studerende – engelsk	22
4.1	Opsamling	22
4.2	Invitationstekst	22
4.3	Spørgeskemaets længde og flow	22
4.4	Udvalgte spørgsmål og formuleringer	23
4.5	Øvrige opmærksomhedspunkter	25

5	Spørgeskema til dimittender – engelsk	27
5.1	Opsamling	27
5.2	Invitationstekst	27
5.3	Spørgeskemaets længde og flow	27
5.4	Udvalgte spørgsmål og formuleringer	27
5.5	Øvrige opmærksomhedspunkter	28

1 Indledning

Med det nye bevillingssystem skal der fremover gennemføres målinger af kvaliteten på de videregående uddannelser. I samarbejde med et ekspertpanel og gennem en løbende inddragelse af uddannelsesinstitutionerne har Undervisnings- og Forskningsministeriet (UFM) derfor udviklet to spørgeskemaer: ét til studerende og ét til dimittender. Begge spørgeskemaer er udarbejdet i hhv. en dansk- og en engelsksproget version.

UFM har bedt Danmarks Evalueringsinstitut (EVA) om efterfølgende at gennemføre en kvalitativ pilottest af udvalgte dele af de to spørgeskemaer. Nærværende rapport opsummerer således resultaterne fra EVA's pilottest af følgende:

1. Spørgeskemaet til studerende på hhv. dansk og engelsk, dvs. kvalitetsmålingsdelen og spørgsmål om ugentligt tidsforbrug til uddannelseszoom.dk
2. Spørgeskemaet til dimittender på hhv. dansk og engelsk, dvs. kvalitetsmålingsdelen og udvalgte spørgsmål til uddannelseszoom.dk.

1.1 Formål

Formålet med den kvalitative pilottest er at undersøge, hvordan studerende og dimittender oplever spørgeskemaerne og de invitationstekster, som UFM påtænker at bruge i hovedundersøgelsen. EVA har undersøgt, om der er væsentlige forståelses- og besvarelsesudfordringer ved spørgsmålene. Endvidere har EVA spurgt særskilt ind til formuleringer eller brug af termer, som UFM har ønsket særligt belyst. Den oprindelige kildetekst til spørgeskemaet til de studerende (LEARN) er tidligere kun valideret i universitetskontekster, og den videreudvikling, der er sket af kvalitetsmålingen i forbindelse med det fremtidige bevillingssystem, har været rettet mod, at spørgeskemaerne også skal forstås og besvares på tværs af sektorer og uddannelser (universitets-, professions- og erhvervsakademiuddannelser). Derfor har den kvalitative pilottest også haft til formål at undersøge, om dette er tilfældet.

1.2 Metode og datagrundlag

EVA har gennemført 39 pilotinterview, heraf 23 interview med studerende på dansk, 6 interview med dimittender på dansk, 6 interview med studerende på engelsk og 4 interview med dimittender på engelsk. I udvælgelsen af studerende og dimittender er der sikret spredning på sektorer og hovedområder.

Nedenstående tabel 1.1 viser en oversigt over de gennemførte pilotinterview.

TABEL 1.1

Oversigt over gennemførte pilotinterview

Hovedområder		Studerende		Dimittend	
		Dansk	Engelsk	Dansk	Engelsk
Erhvervsakade- miuddannelse	Bio- og laboratorietekniske område	1			
	Designfaglige område	1			
	It-faglige område	1			
	Samfunds-faglige område	0	1	1	0
	Sundhedsfaglige område	0			
	Tekniske område	1			
	Økonomisk-merkantile område	1			
Professionsba- cheloruddan- nelse	Designfaglige område	0			
	Medie- og kommunikationsfaglige område	1			
	Pædagogiske område	2			
	Samfunds-faglige område	1	2	2	2
	Sundhedsfaglige område	1			
	Tekniske område	1			
	Økonomisk-merkantile område	1			
Bachelor- og kandidatuddan- nelse	Humanistiske universitetsuddannelser	2			
	Naturvidenskabelige universitetsuddannelser	2			
	Samfundsvidenskabelige universitetsuddannelser	2	2	2	2
	Sundhedsvidenskabelige universitetsuddannelser	1			
	Teknisk-videnskabelige universitetsuddannelser	2			
Kunstneriske	Arkitekt	1	1	1	0
Maritime	Maskinmester (professionsbacheloruddannelse)	1	0	0	0
Total		23	6	6	4

Rekrutteringen

De danske studerende er rekrutteret gennem EVA's frafaldpanel og er derfor alle studiestartere fra 2016. De internationale studerende, de danske dimittender og de internationale dimittender blev rekrutteret gennem fire uddannelsesinstitutioner: Cphbusiness, Aarhus Universitet, VIA University College og Københavns Professionshøjskole. Vi havde oprindeligt planlagt 42 interview, men oplevede desværre, at tre pilottestere af forskellige grunde faldt fra.

Sprog

Spørgeskemaet til studerende på dansk blev afprøvet på studerende, der studerer på dansksprogede uddannelser. Spørgeskemaet til dimittender på dansk blev afprøvet på dimittender fra dansksprogede uddannelser. Spørgeskemaet til studerende på engelsk blev afprøvet på internationale studerende på engelsksprogede uddannelser. Spørgeskemaet til dimittender på engelsk blev afprøvet på internationale dimittender fra engelsksprogede uddannelser.

1.2.1 Interviewtilgang

Pilottesternes opgave

Interviewene blev gennemført som semistrukturerede kvalitative telefoninterview.

Forud for interviewene blev pilottesterne, dvs. de til pilottesten rekrutterede studerende og dimittender, bedt om at udfylde spørgeskemaet. Sammen med den invitationstekst, som UFM påtænker at bruge i kvalitetsmålingens hovedundersøgelse, modtog hver pilottester et unikt link til den web-baserede opsætning af det relevante spørgeskema.

I pilottesternes versioner af spørgeskemaerne var der indsat kommentarbokse, så bemærkninger til spørgsmålene kunne skrives ind undervejs. Under selve pilotinterviewet tilgik hver pilottester igen den webbaserede opsætning for på den måde undervejs at klikke sig gennem spørgeskemaet og egne kommentarer.

Interviewguide

Interviewerne blev instrueret til i første omgang at spørge ind til pilottesternes oplevelse af den invitationstekst, som UFM påtænker at bruge i kvalitetsmålingens hovedundersøgelse. Herefter spurgte interviewerne ind til den generelle oplevelse af spørgeskemaet, herunder spørgeskemaets længde og spørgsmålenes rækkefølge (flow).

Dernæst fulgte en systematisk gennemgang af de enkelte spørgsmål. For hvert spørgsmål fik pilot-testeren mulighed for at dele sit umiddelbare indtryk eller sin umiddelbare kommentar med intervieweren. Hvis pilottesteren ikke mente at have nogen kommentarer, var intervieweren instrueret i prøvende at spørge ind til pilottestestens forståelse med en række åbne hjælpespørgsmål.

UFM og ekspertgruppen havde på forhånd udpeget formuleringer og termer, som de ønskede særligt belyst i pilottesten. Til de udpegede spørgsmål blev mere detaljerede hjælpespørgsmål til intervieweren udviklet. Fx ønskede UFM i forbindelse med spørgsmålet "Undervisningen hjælper mig til at kunne forholde mig kritisk til ny viden, jeg bliver præsenteret for" at afdække, hvordan pilottesterne forstår "ny viden" og "bliver præsenteret for". Her var de konkrete interviewspørgsmål: "Hvordan forstod du egentlig det her spørgsmål? Okay, kan du prøve at forklare mig, hvad du forstår ved 'ny viden', som du bliver 'præsenteret for'?"

1.3 Læsevejledning

I de følgende fire kapitler gennemgår vi resultaterne fra den kvalitative pilottest af hver af de fire spørgeskemaversioner: spørgeskemaet til studerende på dansk, spørgeskemaet til dimittender på dansk, spørgeskemaet til studerende på engelsk og spørgeskemaet til dimittender på engelsk. Vi har især udfoldet kapitlet om spørgeskemaet til studerende på dansk på grund af dette spørgeskemas særlige betydning for kvalitetsmålingen. Vi har i denne kvalitative pilottest ikke kunnet

identificere systematiske forskelle på oplevelserne for forskellige typer af studerende og dimitterende, og vi har derfor heller ikke angivet, hvilken uddannelse eller sektor den enkelte pilottester kommer fra.

2 Spørgeskemaet til studerende – dansk

2.1 Opsamling

Generelt kan pilottesterne både forstå og besvare spørgeskemaet til studerende, og pilottesterne kan fortolke og besvare spørgsmålene på tværs af deres forskellige uddannelseskontekster. En enkelt undtagelse er en pilottester, der gennemfører sin uddannelse som e-learning, og som oplevede vanskeligheder ved at genkende sin uddannelsessituation i spørgsmålsformuleringerne.

Der er variation i pilottesternes oplevelse af invitationsteksten til hovedundersøgelsen. Nogle oplever teksten som lang og indviklet, mens andre oplever den som kort og præcis. Pilottesterne er motiveret af at kunne bidrage til udviklingen af kvaliteten på deres uddannelse, og de ser gerne dette formål skrevet tydeligere frem. Pilottesterne oplever også lodtrækningspræmierne som motiverende. Formuleringen om bevillingssystemet er imidlertid vanskelig at afkode, og flere pilottestere har hverken bemærket eller forstået formuleringen.

Pilottesterne har en positiv oplevelse af spørgeskemaets nuværende længde og spørgsmålenes rækkefølge. De oplever, at spørgeskemaet følger forskellige temaer, selvom nogle kunne ønske sig dette præciseret med mere sigende overskrifter. Nogle pilottestere oplever, at spørgsmålet om tidsforbrug bryder med spørgeskemaets flow og stil.

Spørgsmålene i spørgeskemaet er så tilpas åbne, at pilottesterne kan fortolke dem i forhold til deres egen uddannelsessituation. Det betyder samtidig, at der – når vi spørger ind til, hvad pilottesterne forstår ved de enkelte spørgsmål – er stor spændvidde i deres fortolkninger. Dermed fungerer spørgsmålene for alle, men der er variation i den mening, der lægges i dem, hvilket kan få betydning for, hvordan besvarelseserne kan fortolkes og sammenlignes, og hvorvidt besvarelseserne indfanger den betydning, som ønskes målt med dem.

Der er variation i pilottesternes oplevelse af spørgsmålet om tidsforbrug. Der er pilottestere, som oplever, at det er nemt for dem at udfylde skemaet, men de fleste oplever spørgsmålet som vanskeligt og nogle endda som frustrerende. Pilottesterne oplever især at have svært ved at placere tid brugt på specialeskrivning og praktik, at finde en typisk uge og at vide, hvor lang tid de bruger.

2.2 Invitationstekst

Der er stor variation i pilottesternes oplevelse af invitationsteksten til studerende. Enkelte pilottestere ønsker forbedringer af teksten, fx en kortere tekst, at linket til spørgeskemaet fremgår tidligere, og at layoutet tilpasses en smartphones format. Andre oplever teksten som både kort, præcis og med en god opdeling i afsnit, som øger læsevenligheden.

Forståelse af formål med undersøgelsen

Nogle pilottestere oplever, at undersøgelsens formål ikke fremgår tydeligt, eller at de i hvert fald ikke forstår, hvad det er. De forstår, at det handler om deres uddannelse, men kun få, at det handler om uddannelseskvalitet og forbedring heraf. Det er kun få pilottestere, som er opmærksomme på undersøgelsens betydning for uddannelseszoom.dk og for fordelingen af fremtidige bevillinger. Direkte adspurgt om formuleringen om fordelingen af fremtidige bevillinger svarer flere pilottestere, at de ikke forstår, hvad det betyder. Det er forskelligt, hvilke tanker formuleringen giver anledning til, når pilottesterne mener at forstå den. Det er alt fra undren, frustration og ærefrygt til seriøsitet og motivation.

Læsestrategi

Nogle pilottestere beskriver deres strategi for at læse invitationstekster. De beskriver, at de ikke læser invitationstekster grundigt, men afkoder undersøgelsens formål på baggrund af tekstens første linje. Dernæst afsøger de teksten for informationer om spørgeskemaets længde. De vurderer så, om der er et rimeligt forhold mellem længde og formål, og leder så evt. efter det relevante link.

Motivation til deltagelse

Pilottesterne mener selv, at de kan motiveres både af undersøgelsens formål og af lodtrækningspræmier. Pilottesterne beskriver, at det motiverer dem til deltagelse, hvis undersøgelsen skal forbedre kvaliteten på deres uddannelse. De mener, dette med fordel kan skrives frem. Brugen af lodtrækningspræmier opleves også som motiverende. Enkelte pilottestere er lidt forvirrede over formuleringen om, at det er frivilligt at deltage, og forstår ikke, hvorfor nogle ikke vil deltage. Pilottesterne mener, at chancen for at vinde er væsentligere for dem end præmiens størrelse. De foretrækker derfor mindre præmier, som de mener, signalerer større chance for at vinde. Hvad præmien er, mener de, er mindre afgørende, men de nævner eksempler som gavekort til bøger, tablets, restaurantbesøg og oplevelser.

2.3 Spørgeskemaets længde og flow

Pilottesterne oplever, at spørgeskemaet har en passende længde i sin nuværende form. Pilottesterne vurderer, at det tager cirka ti minutter at besvare spørgeskemaet, og flere er positivt overraskede over, hvor kort spørgeskemaet er.

Pilottesterne oplever også, at spørgsmålenes rækkefølge er meget passende, og at spørgeskemaet har et godt flow. Enkelte nævner, at det første batteri med otte udsagn er en overvældende indledning. Derudover beskriver pilottesterne, at skemaets flow giver dem lyst til fuldføre spørgeskemaet, hvilket ikke er deres oplevelse af andre undersøgelser. Flere pilottestere oplever, at spørgsmålene er samlet under forskellige temaer, og at rækkefølgen dermed ikke er tilfældig. Enkelte kunne godt ønske sig nogle mere sigende overskrifter på de forskellige temablokke. Nogle pilottestere oplever, at udsagn inden for samme tema virker redundante, fordi de er så enslydende.

Enkelte pilottestere nævner spørgsmålet om tidsforbrug som et afgørende brud med spørgeskemaets flow. Pilottesterne oplever, at spørgsmålet om tidsforbrug afviger fra de øvrige ved at være væsentligt sværere at besvare. Pilottestere nævner også, at spørgsmålet bryder med spørgeskemaets flow ved at komme efter spørgsmålene om sociale sammenhænge, stress og ensomhed. Her oplever en pilottester fx, at spørgsmålet tematisk ligger inden for uddannelse og undervisning, som var et tema, der var gennemgået tidligere i skemaet. Andre pilottestere peger på, at spørgsmålets sværhedsgrad berettiger dets placering, fordi de ville være tilbøjelige til at afbryde deres besvarelse, hvis de mødte spørgsmålet som noget af det første, og dermed ville have set det som et udtryk for undersøgelsens generelle indhold.

2.4 Udvalgte spørgsmål og formuleringer

I det følgende gennemgår vi pilottestens resultater med hensyn til de spørgsmål og formuleringer, som UFM har bedt om, er i særligt fokus i pilottesten.

Undervisningen hjælper mig til at kunne forholde mig kritisk til ny viden, jeg bliver præsenteret for (spm. 6)

I pilottesten er pilottesterne blevet bedt om at forklare, hvordan de forstår spørgsmålet, herunder hvordan de konkret forstår ”ny viden” og ”at blive præsenteret for”.

Pilottesterne oplever gennemgående ingen udfordringer ved at forstå og besvare spørgsmålet, men pilottesternes konkrete udlægninger af ”ny viden” og ”at blive præsenteret for” viser, at der er variationer i deres forståelser. Nedenfor er oplistet de forståelser, der træder frem i interviewene:

- Om underviserne tydeliggør, at de kan forholde sig kritisk til positioner eller perspektiver, som undervisere præsenterer dem for
- Om de kan forholde sig kritisk til antagelserne bag ny viden
- Om undervisningen generelt understøtter, at de forholder sig kritisk til viden i det hele taget, og ikke ukritisk accepterer viden, som formidles i fx nyhedsmedier
- Om undervisningen understøtter en afsøgende eller nytænkende tilgang blandt de studerende.

Underviserne bruger tid på at hjælpe os med at forstå det, der er vanskeligt (spm. 13)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår spørgsmålet, herunder hvordan pilottesterne konkret forstår, at ”underviserne bruger tid på at hjælpe”, og evt. i hvilke situationer det foregår.

Gennemgående oplever pilottesterne ingen udfordringer ved at forstå spørgsmålet, men nogle pilottestere oplever spørgsmålet som svært at svare på, da forskellene fra underviser til underviser er store. En pilottester foreslår, at man i stedet spørger om ”de fleste undervisere”. En anden pilottester fortæller, at vedkommende i sit svar har forsøgt at tage højde for undervisernes mulighed for overhovedet at have tid til at hjælpe studerende. Nogle pilottestere relaterer svaret til den bredere indstilling til undervisningen, som de oplever, underviserne har.

Pilottesternes forståelse af spørgsmålet varierer, og nedenfor er oplistet de forståelser, der træder frem i interviewene:

- At underviserne går i dybden med de dele af undervisningen, som de studerende stiller spørgsmål om
- At underviserne gennemgår spørgsmål fra de studerende med det samme, i en pause eller umiddelbart efter undervisningen
- At underviserne er tilgængelige for spørgsmål uden for undervisningen
- At underviserne gør podcast eller andet materiale tilgængeligt efterfølgende, hvis flere studerende har haft mange enslydende spørgsmål
- At underviserne er dygtige til at komme med konkrete eksempler, hvis de studerende spørger efter en uddybning

- At underviserne indbyder de studerende til selv at komme med konkrete problemstillinger, som de efterfølgende behandler på baggrund af det, som skal læres.

Der er gode muligheder for at drøfte vigtige emner med underviserne (spm. 17)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår spørgsmålet, herunder hvordan de konkret forstår ”gode muligheder”, og hvad de forbinder med ”vigtige emner”.

Gennemgående oplever pilottesterne ingen udfordringer ved at forstå spørgsmålet, mens enkelte opfatter spørgsmålet som enslydende med spm. 13.

Pilottesterne har kun mindre varierende forståelser af ”vigtige emner”. Den gennemgående fortolkning er, at ”vigtige emner” handler om faglige eller fagligt relaterede spørgsmål. Enkelte pilottestere har imidlertid en udvidet forståelse af ”vigtige emner”, nemlig at det også kan handle om praktiske spørgsmål, fx spørgsmål vedr. eksamen, muligheder for praktik, brug af it mv. For en enkelt pilottester kan ”vigtige emner” handle om trivsel.

Pilottesterne forstår gennemgående ”gode muligheder” som muligheden for at tage direkte kontakt til en underviser og oftest uden for undervisningen. Det kan fx være muligheden for at opsøge en underviser for at få en samtale og evt. uden en forudgående aftale, eller at underviseren er tilgængelig per e-mail.

De aktiviteter, vi forventes at lave, hjælper mig til at skabe sammenhæng mellem det, jeg skal lære, og det, jeg ved i forvejen (spm. 22)

I pilottesten er pilottesterne blevet bedt om med deres egne ord at forklare, hvordan de forstår spørgsmålet.

Pilottesterne oplever gennemgående udfordringer med at forstå og besvare spørgsmålet. Flere pilottestere svarer direkte, at de ikke forstår spørgsmålet, og der er stor variation i forståelsen af ”aktiviteter”:

- Opgaver eller projekter i eller uden for undervisningen
- Selvstudie
- Noget, som rækker ud over selvstudie, fx noget af relevans for undervisningen, som man selv opsøger eller interesserer sig for, ud over undervisning og pensum
- Øvelser i undervisningen
- Noget andet end øvelser og opgaver, måske arrangementer eller studieture
- Hjemmeopgaver
- Fremlæggelser
- Laboratorieopgaver
- Gruppearbejde
- Noget i praksis
- Involvering i lokalsamfundet.

Pilottesterne forstår gennemgående ”sammenhæng mellem det, de studerende skal lære, og det, de ved i forvejen” som en sammenhæng mellem det, som pilottesterne har lært tidligere på ud-

dannelsen (fx i sidste forelæsning eller i et tidligere modul), og det, de skal lære i den aktuelle undervisning. En enkelt pilottester forstår det som sammenhængen med den studerendes mere generelle forhåndsviden (livserfaring og baggrundsviden), mens en pilottester beskriver, at hun er i tvivl om, hvorvidt det skal forstås på den ene eller den anden måde.

Jeg bliver tit grebet af det, der præsenteres på uddannelsen, og tænker videre over det uden for undervisningen (spm. 28)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår spørgsmålet, herunder hvad de konkret forstår ved "uden for undervisningen". Alle pilottesterne svarer, at de forstod spørgsmålet som noget, de gør i deres fritid, eller noget, som foregår uden for uddannelsesstedet.

Emnerne, vi arbejder med, er så komplicerede, at jeg ikke kan følge med (spm. 30)

I pilottesten blev pilottesterne bedt om med egne ord at forklare, hvad spørgsmålet handlede om.

Nedenfor er oplistet nogle af de forståelser, der træder frem i interviewene:

- At undervisningen er for teoretisk
- At undervisningen er på for højt et niveau
- At underviserne ikke er gode nok til at formidle fagligt svært stof
- At man ikke kan følge med i undervisningen generelt
- At man ikke kan bestå eksamenerne.

To forskellige forståelser af dette spørgsmål forekommer dermed at være dominerende, nemlig én, hvor spørgsmålet forstås, som om det vedrører den *studerendes* begrænsninger, og én, hvor det vedrører *underviserens* begrænsninger.

I undervisningen inddrages viden fra praksis i et passende omfang (f.eks. fra gæsteforelæsere, cases eller eksempler fra praksis) (spm. 36)

I pilottesten blev pilottesterne spurgt, hvad de forbinder med begrebet praksis. Pilottesternes konkrete udlægninger af begrebet viser, at der er variationer i deres forståelse. Nedenfor er oplistet de forståelser, der træder frem i interviewene:

- Det, jeg får fortalt (i undervisningen), som jeg så gør i den virkelige verden
- Specifikke opgaver, som skal løses
- Det, som fagprofessionelle rent faktisk arbejder med
- Virkeligheden, dvs. erhvervslivet, praksisfeltet, arbejdsmarkedet
- Cases
- Gæsteundervisere
- Studieture/virksomhedsbesøg
- Laboratoriearbejde.

Undervisningen er tilrettelagt, så jeg har mulighed for at øve mine praktiske kompetencer og færdigheder (spm. 39)

I pilottesten blev pilottesterne spurgt, hvordan de forstår spørgsmålet, og især hvordan de forstår "praktiske kompetencer".

Der er stor variation med hensyn til, hvordan pilottesterne forstår ”praktiske kompetencer”, og nedenfor oplistes de forskellige forståelser:

- Faglige værktøjer, man kan anvende, og som kan bruges i projekter eller casearbejde.
- Kompetencer, man kan bruge på arbejdsmarkedet – eller når man kommer ud ”i virkeligheden”.
- At bruge teori fra undervisningen til at løse opgaver på uddannelsen, fx laboratorieøvelser eller regneeksempler – altså at øve sig og bruge noget, man har lært i et projekt eller en case.
- Håndværksmæssige kompetencer, altså om man kan lægge mursten, eller at være tømrer eller elektriker.
- Noget, der skal opøves, og som man ikke bare kan lære ved at læse en bog, men i stedet ved at gøre det igen og igen.
- På uddannelser, hvor man arbejder med maskiner i laboratorier, handler praktiske kompetencer om at være i stand til at bruge maskinerne.

Nogle pilottestere oplever, at deres uddannelser primært er teoretiske og ikke indebærer tilegnelsen af praktiske færdigheder. De mener derfor ikke, spørgsmålet giver mening at besvare for dem.

Pilottesterne forstår også formuleringen om, at undervisningen er tilrettelagt, så de kan øve deres praktiske kompetencer, på flere måder:

- At undervisningen er tilrettelagt på en måde, så det giver plads til at øve noget, man lige har lært/hørt om
- At der er afsat tid i til at øve noget, man lige har lært/hørt om
- At der er en progression i undervisningen, hvor man først i forløbet lærer noget teori, og efterfølgende henvises til flere og flere praktiske øvelser, mere og mere casearbejde el.lign.
- At uddannelsen er struktureret, så den giver mulighed for, at man kan komme i praktik.

2.4.1 Spørgsmål om tidsforbrug

Pilottesterne har forskellige oplevelser af spørgsmålet om tidsforbrug. Men den gennemgående oplevelse er, at spørgsmålet er svært. Pilottesterne beskriver deres oplevelse af spørgsmålet med ord som ”langt”, ”uoverskueligt”, ”meget svært”, ”voldsomt”, ”et åndssvagt skema” og ”et dræber-spørgsmål”. Pilottesterne frustreres over at møde en forventning om, at det er muligt at lave en så præcis angivelse af deres tidsforbrug, som spørgsmålet lægger op til. Mange pilottestere vurderer, at deres svar på dette spørgsmål er behæftet med usikkerhed.

Opsætning

Flere pilottestere oplever, at antallet af svarfelter og mængden af tekst på samme skærbillede er overvældende og svært at overskue. Flere irriteres også over den tvungne udfyldelse af svarfelter, herunder at der på dage, hvor der ikke bruges tid på fx undervisning, skal anføres et ”0” (nul). Enkelte har en anderledes positiv oplevelse af spørgsmålet. De synes, at det er nemt at skrive timer ind, og at det fungerer godt. De oplever tidsskemaets opsætning som intuitiv og sætter pris på den automatiske beregning af en sum på tværs af kategorier og ugedage. Der er altså en variation i forhold til oplevelsen af spørgsmålets detaljeringsgrad.

Nogle pilottestere oplever opdelingen i ugedage som relevant eller endda en hjælp, mens andre ville foretrække at angive et interval af timer eller et ugentligt gennemsnit.

Pilottesternes strategier

Der er stor variation i de strategier, som pilottesterne bruger for at besvare spørgsmålet om tidsforbrug. Flere pilottestere beskriver, hvordan de går direkte til udfyldelsen af tidsskemaet, dvs. uden først at læse den indledende tekst. Nogle søger evt. tilbage til den indledende tekst, hvis de kommer i tvivl om svarkategoriernes betydning undervejs i besvarelsen.

Pilottesterne har vanskeligt ved at vurdere, hvilken uge de skal tage udgangspunkt i, når de besvarer spørgsmålet. Pilottesterne oplever, at deres skema varierer meget fra uge til uge, fx vil de i eksamensperioder bruge mere tid på forberedelse/selvstudier og mindre tid på undervisning. Nedenfor oplistes den variation i strategier, som træder frem i interviewene:

- At forestille sig en typisk uge
- En uge med undervisning, dvs. undgår fx perioder med praktik
- Sidste semester var mere ensartet end det nuværende, gennemsnit på den baggrund
- Bruger en kalender og leder efter en typisk uge, som bruges til at estimere et gennemsnit
- Bruger sit webskema og finder en uge med undervisning
- At forestille sig det fremtidige skema
- At fordele 37 timer ud på kategorierne.

Formuleringer og kategorisering

Pilottesterne oplever, at det er særligt vanskeligt at kategorisere deres tid i forbindelse med specialskrivning og praktik.

Desuden er der usikkerhed om, hvorvidt studiejob kun er ensbetydende med studierelevant arbejde, eller om det også kan være fx et tjenerjob.

2.5 Øvrige opmærksomhedspunkter

I det følgende gennemgår vi de kommentarer, som pilottesterne har haft til spørgeskemaet, eller spørgsmål, som UFM ikke på forhånd har udpeget til at skulle have særlig opmærksomhed.

Betydningen af ”et andet uddannelsessted” og e-learning

En pilottester er i tvivl om, hvad der i spørgeskemaets introduktion menes med følgende: ”Hvis du for tiden læser på et andet uddannelsessted end der, hvor du er indskrevet, skal du fortsat besvare spørgsmålene ud fra den uddannelse, du er indskrevet på.” Pilottesteren har netop taget et modul et andet sted end der, hvor vedkommende begyndte sin uddannelse, og valgte at besvare spørgeskemaet på baggrund af hele sit uddannelsesforløb. En anden pilottester gennemfører en del af sin uddannelse som e-learning og er i tvivl om, hvorvidt det alene er det ordinære studie, som skal lægges til grund for besvarelsen af spørgeskemaet, eller om e-learning også indgår. Vedkommende oplever ikke mindst udfordringer ved spørgsmålet om tidsforbrug, hvor e-learning ikke synes at passe ind.

Afgørende med en velfungerende progress bar

Flere pilottestere gør uopfordret opmærksom på, at det er vigtigt, at de kan følge, hvor langt de er i skemaet. De er derfor glade for den progress bar (dvs. en grafisk og/eller numerisk indikator for, hvor mange spørgsmål der rester af den enkelte besvarelse), som er i skemaet. Dette hænger for pilottesterne sammen med, at de er optaget af, hvor langt de er fra at have færdiggjort besvarelsen. I spørgeskemaets nuværende form virker skemaets progress bar efter hensigten.

Variation i pilottesternes brug af ”Hverken-eller”

Under pilottesten har interviewerne identificeret en variation i pilottesternes overvejelser bag brugen af svarskalaens midterste kategori: ”Hverken-eller”. Her kan peges på følgende brug af kategorien:

- Brug af kategorien, fordi pilottesteren ikke oplever at kunne svare dækkende på spørgsmålet: Nogle pilottestere svarer ”Hverken-eller”, fordi de synes, spørgsmålet er svært at besvare dækkende. Fx begrundes en pilottesters sit hverken-eller-svar på spørgsmålet om, hvorvidt underviserne bruger tid på at hjælpe de studerende med at forstå, hvad der er vanskeligt, med, at det gælder for nogle undervisere og ikke for andre.
- Brug af kategorien, fordi pilottesteren ikke forstår spørgsmålet: Nogle pilottestere svarer ”Hverken-eller”, fordi de oplever ikke at forstå spørgsmålet. Fx begrundes en pilottesters sit svar på spørgsmålet om, hvorvidt den studerende er klar over, hvad vedkommende forventes at lære, med, at det ikke fremgår, om det, vedkommende forventes at lære, er læringsmål fra fagbeskrivelsen eller det, man skal kunne til eksamen, hvorfor svaret må være ”Hverken-eller”.
- Brug af kategorien, fordi pilottesteren ikke har en holdning: Nogle pilottestere svarer i denne kategori i forbindelse med spørgsmål, hvor de ikke har en holdning.

Jeg synes, at det, vi lærer, er relevant (spm. 2)

En pilottester forklarer, at det ikke er tydeligt, hvilken relevans, der er tale om. Pilottesteren forestiller sig, at det vil være anderledes tydeligt, hvis der er tale om mere erhvervsrettet uddannelse end vedkommendes egen universitetsuddannelse. Pilottesteren foreslår selv følgende formulering: ”Uddannelsen har givet mig indsigt i, hvordan jeg kan bruge min uddannelse på arbejdsmarkedet”, og demonstrerer dermed en tydelig forståelse af ”relevans” i denne kontekst, nemlig relevans for det arbejdsmarked, som den studerende efterfølgende skal tage del i. En anden pilottester forklarer, at svaret på dette spørgsmål nødvendigvis må være et ”hverken/eller”, da nogle dele af undervisningen forekommer at være relevante, og andre dele af undervisningen omvendt ikke forekommer at være det. Som studerende må man ifølge pilottesteren blot forlade sig på, at relevansen af det umiddelbart irrelevante med tiden bliver tydeligere.

Uddannelsen har givet mig en fornemmelse af, hvordan fagpersoner arbejder på området (spm. 5)

En pilottester forklarer, at det med udgangspunktet i vedkommendes erhvervsakademiuddannelse, er svært at forestille sig en fagperson som sådan. Pilottesteren oplever, at uddannelsen er så bred, at det ikke er givet, hvilket arbejde inden for området, som de studerende efterfølgende får. Men ifølge pilottesteren er det ikke sådan, at uddannelsen slet ikke har givet vedkommende en fornemmelse af det efterfølgende arbejdsliv, hvorfor svaret må være et ”hverken/eller”. I denne kontekst forstår pilottesteren altså ”fagpersoner” som personer, der er beskæftiget inden for samme fag eller område, som pilottesteren selv regner med at blive det. En anden pilottester forklarer, at svaret på dette spørgsmål nødvendigvis må være et ”hverken/eller”, da det er svært at svare på, når man kun har studeret på sin uddannelsen i to år. Igen træder en bestemt forståelse af ”fagpersoner” frem, nemlig som ensbetydende med den studerendes forestilling om en fremtidig faglig relevant relation til arbejdsmarkedet.

Der er generelt god sammenhæng mellem forskellige anvendte undervisningsformer (spm. 8)

Nogle pilottestere er i tvivl om betydningen af dette spørgsmål. Fx om de skal svare for den enkelte undervisningsgang eller for flere. De spørger også om, hvorvidt det betyder, at undervisningsmetoderne er de rigtige til at formidle det pågældende materiale.

Jeg har været glad for de forløb på uddannelsen, jeg har haft indtil nu (spm. 14)

Nogle pilottestere oplever vanskeligheder ved at forstå termen ”forløb” og foreslår i stedet variationer af kurser, moduler eller undervisningsforløb.

Underviserne hjælper os med at forstå, hvordan man skal arbejde fagligt (spm. 15)

En pilottester anholder dette spørgsmål på baggrund af en usikkerhed om, hvorvidt det at arbejde fagligt henviser til arbejdet inden for faget på universitetet eller udenfor, dvs. som færdiguddannet og beskæftiget inden for faget. En anden pilottester forstår spørgsmålet som vedrørende arbejdet efter endt uddannelse, men er i tvivl om, hvorvidt det at arbejde fagligt betyder, at man skal arbejde i direkte forlængelse af faget eller om det er tilstrækkeligt at anvende de metoder, som undervisningen indeholder. En tredje pilottester er usikker på, hvad spørgsmålet handler om, og forklarer, at vedkommende endte med at forstå det i retningen af, hvorvidt underviserne hjælper med at give de studerende noget faglig tyngde, at give dem en viden om hvilke regler, der gælder inden for området og dermed en sikkerhed inden for faget.

Jeg kan se en sammenhæng mellem det, vi forventes at arbejde med uden for undervisningen, og det, vi skal lære (spm. 20)

Flere pilottestere oplever vanskeligheder ved at forstå, hvad spørgsmålet handler om. Især formuleringen ”det, vi forventes at arbejde med uden for undervisningen” er vanskelig at forstå for pilottesterne. De er i tvivl om, hvorvidt der menes ”forberedelse”, ”pensum”, ”gruppearbejde” eller ”jobbet efter endt studie”. Pilottesterne foreslår at gøre spørgsmålet mere specifikt og bruge begreber, de kender fra deres hverdag, fx ”lektier”, ”hjemmearbejde” eller ”forberedelse”.

Den feedback, jeg får, er med til at gøre det tydeligt, hvad jeg ikke helt har forstået (spm. 23)

Nogle pilottestere påpeger, at spørgsmålet er knudret, og at de måtte læse det flere gange. Pilottesterne foreslår, at formuleringen ændres til fx: ”Det, jeg ikke helt har forstået, bliver gjort mere tydeligt af den feedback, jeg får” eller: ”Den feedback, jeg får, er klar og tydelig, så jeg ved, hvad jeg skal gøre bedre til næste gang”.

Jeg synes, at mange af de ting, vi skal lære, er tilfældige og usammenhængende (spm. 26)

Få pilottestere oplever, at spørgsmålet indeholder to spørgsmål. Det, de studerende lærer, er måske ikke tilfældigt, dvs. irrelevant, men det kan godt opleves som usammenhængende på den måde, at der er for langt mellem, hvornår de lærer det, og hvornår de skal bruge det.

Jeg bestræber mig på at koble ny viden med det, jeg allerede ved om emnet (spm. 34 og 35)

Flere pilottestere har kritiske bemærkninger til spm. 34 og 35. De oplever formuleringen ”Jeg bestræber mig på” som uforståelig eller unødigt akademisk. Pilottesterne mener, formuleringen med fordel kan ændres til ”Jeg prøver [...]”.

Har du i løbet af din uddannelse været på et eller flere praktikophold, klinikophold, projektorienterede forløb el.lign.? (spm. 37 og 38)

En betydelig del af pilottesterne nævner, at de ikke forstår betydningen af ”projektorienterede forløb” i spm. 37. Projektorienterede forløb forstås generelt som projekter i forbindelse med studiet. Forståelsen får også betydning for pilottesternes svar i spm. 38.

3 Spørgeskema til dimittender – dansk

3.1 Opsamling

Generelt kan pilottesterne både forstå og besvare spørgeskemaet til dimittender. Pilottesterne er imidlertid kritiske over for invitationsteksten til hovedundersøgelsen, som de mener, kan forbedres. Pilottesterne oplever, at spørgeskemaets nuværende længde er tilpas, og at rækkefølgen af spørgsmål er god. En pilottester har ikke haft arbejde efter studiet og oplever spørgeskemaet som meget kort.

3.2 Invitationstekst

Gennemgående er pilottesterne kritiske over for invitationsteksten til hovedundersøgelsen og bemærker følgende:

- Invitationsteksten er lang og upræcis.
- Det fremgår ikke klart, hvor vigtigt det er, at man deltager i undersøgelsen, og at undersøgelsen skal bidrage til kvalitetsudvikling.
- Det er ikke skrevet tydeligt nok frem, at man indgår anonymt i undersøgelsen.
- Flere pilottestere bemærker, at lodtrækningspræmier ikke er en motivation for dem selv, men at det kan være det for andre.
- Få pilottestere bemærker, at resultaterne fra undersøgelsen har betydning for institutionernes bevilling. En pilottester bemærker dog, at hun ikke forstår, hvad det betyder, og foreslår, at formålet enten udfoldes eller udelades.

3.3 Spørgeskemaets længde og flow

Pilottesterne oplever, at spørgeskemaet har en passende længde i sin nuværende form. Faktisk er flere pilottestere overraskede over, hvor kort tid det tager at besvare spørgeskemaet, hvilket med fordel kan fremhæves i invitationsteksten. Det er særligt kort for de dimittender, der ikke har haft arbejde efter studiet. Pilottesterne oplever generelt et godt flow i spørgeskemaet.

3.4 Udvalgte spørgsmål og formuleringer

I hvilken grad har du tilegnet dig følgende gennem dit uddannelsesforløb? (intro M1)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår "uddannelsesområde", og det er forsøgt afdækket, om spørgsmålet med fordel kunne deles op i "viden" og "metoder".

Nedenfor gengives variationen i pilottesternes forskellige forståelser af ”uddannelsesområde”:

- Fag
- Studie
- Uddannelsesforløb
- En bredere kategorisering af fx det humanistiske område, ikke specifikt pilottesters uddannelse, men hele hovedområdet.

Der er delte meninger om, hvorvidt viden og metoder skal opdeles. Nogle mener, at det vil give mening, mens andre angiver, at de ikke ville have svaret anderledes, hvis det var opdelt.

Teoretisk viden og metoder fra mit uddannelsesområde (spm. 1 og spm. 13)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår ”uddannelsesområde”, samt om spørgsmålet skal deles op i ”teoretisk” og ”metodisk”.

Der er varierende forståelser af ordet ”uddannelsesområde”. Nedenfor opremses de forskellige forståelser:

- Fag
- Studie
- Uddannelsesforløb
- En bredere kategorisering af fx det humanistiske område. Ikke specifikt kun pilottesters uddannelse, men fx det humanistiske område.

Der er delte meninger om, hvorvidt viden og metoder skal opdeles. Nogle mener, at det vil give mening, mens andre angiver, at de ikke ville have svaret anderledes, hvis det var opdelt.

Evne til at anvende viden og metoder fra min uddannelse (spm. 2 og spm. 14)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår ”uddannelse”, og hvilken betydning en opdeling af spørgsmålet i ”viden” og ”metoder” ville have.

Uddannelse” opleves af pilottesterne som meget specifikt i modsætning til ”uddannelsesområde” i det foregående spørgsmål. Der er delte meninger om, hvorvidt viden og metoder skal opdeles. Nogle mener, at det vil give mening, mens andre angiver, at de ikke ville have svaret anderledes, hvis det var opdelt.

Evne til at samarbejde (spm. 10 og spm. 22)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår ”samarbejde”. Pilottesterne forstår det primært som gruppearbejde eller teamsamarbejde med andre fagpersoner.

I hvilken grad efterspørges følgende af din arbejdsgiver? (intro M2)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår, ”at følgende efterspørges af din arbejdsgiver”.

Der er mindre variationer med hensyn til, hvordan pilottesterne forstår dette spørgsmål, og forståelserne oplystes nedenfor:

- Hvad arbejdsgiveren forventer, at man kan ved ansættelsen
- Hvorvidt arbejdsgiveren kan bruge det, man kan, om det skaber værdi for arbejdsgiveren
- Hvad arbejdsgiveren søger af kompetencer, og om man på baggrund af sin uddannelse matcher det, arbejdsgiveren søger.

Evne til at arbejde med virkelige problemstillinger og løsninger (spm. 18)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan "virkelige" opfattes, og om en alternativ formulering kunne være "problemstillinger og løsninger i praksis".

"Virkelige" fortolkes her af pilottesterne som "konkrete arbejdsopgaver", som det "at arbejde med mennesker" eller som "rigtige problemstillinger, som kunderne står med".

Ingen pilottestere oplever at have vanskeligt ved at forstå spørgsmålet, og ingen mener, at "problemstillinger og løsninger i praksis" ville være en bedre formulering.

3.5 Øvrige opmærksomhedspunkter

Hvilke elementer, såvel i din uddannelse som i din fritid, vurderer du, har været vigtigst for, at du er eller har været i job? (Du kan vælge op til fem aktiviteter) (zoom, spm. 1)

Pilottesterne oplever gennemgående dette spørgsmål som knudret, og flere pilottestere foreslår alternative formuleringer som "Hvad vurderer du, har været vigtigst for, at du er eller har været i job?" eller "Hvilke elementer har været vigtigst for dit nuværende eller tidligere job? Det kan være elementer fra både din uddannelse og din fritid".

4 Spørgeskema til studerende – engelsk

4.1 Opsamling

Pilottesten viser, at det engelske spørgeskema til studerende overordnet kan forstås og besvares af den internationale målgruppe. Ved enkelte spørgsmål kan der være udfordringer med at kende betegnelser og ord i spørgeskemaet, da internationale studerende ofte har engelsk som andetsprog. Ved enkelte spørgsmål har nogle af pilottesterne en fortolkning, som hænger sammen med deres situation som internationale studerende og dermed i en ny kultur. Pilottesterne ønsker sig en mere forklarende invitationstekst.

4.2 Invitationstekst

Generelt synes pilottesterne, at invitationsteksten til de internationale studerende er tydelig. De pilottestere, som bemærker sætningen om bevillingen, synes, at det får undersøgelsen til at virke vigtig. De synes dog også, at det er svært at forstå med den nuværende formulering, og det kunne både præciseres og fremhæves. De nævner, at det er svært at prioritere en survey, der varer 20 minutter, hvis det ikke er en del af uddannelsen, men noget, der skal gøres i deres fritid. De mener her, at det skal præciseres yderligere, hvad de som internationale studerende får ud af at medvirke i undersøgelsen, og hvordan det kommer deres uddannelse til gode. De er glade for incitamentet med lodtrækningspræmier, men er også optaget af at kunne give feedback til uddannelserne og være med til at forbedre dem. En pilottester nævner, at det er vigtigt, at præmierne er mindre, så respondenterne oplever, at der er en god chance for at vinde præmien, fx et antal gavekort på mindre beløb.

4.3 Spørgeskemaets længde og flow

Pilottesterne oplever gennemgående spørgeskemaets længde som passende. De påpeger, at den vurdering, at det tager 20 minutter, er højt sat. Det oplever nogle pilottestere, kan være en barriere, da de ofte vil have svært ved sætte 20 minutter af i deres fritid til at besvare spørgeskemaer. De oplever, at de ofte bliver bedt om at deltage i spørgeskemaundersøgelser, fx fra deres uddannelsessted.

Pilottesterne oplever generelt et godt flow i spørgeskemaet. Der er kun enkelte bemærkninger:

- En pilottester angiver, at spørgsmålene er forholdsvis ens, og vedkommende kunne godt tænke sig, at en introtekst før hvert batteri forklarer, hvad der skal måles og hvorfor.
- Nogle pilottestere nævner, at det første batteri med otte udsagn er relativt tungt og langt, og det får dem til at tro, at spørgeskemaet er længere og mere omfattende, end det egentlig er.

- En pilottester oplever, at spørgsmålene er lidt for simple til målgruppen.

4.4 Udvalgte spørgsmål og formuleringer

I det følgende gennemgår vi pilottestens resultater med hensyn til de spørgsmål og formuleringer, som UFM har bedt EVA være særligt opmærksom på i pilottesten.

The courses help me to critically appraise new knowledge I am presented with (spm. 6)

I pilottesten er pilottesterne blevet bedt om at forklare, hvordan de forstår spørgsmålet, herunder hvordan de konkret forstår begrebet "new knowledge". Pilottesterne oplever gennemgående ikke vanskeligheder ved at besvare spørgsmålet, men har forskellige forståelser af "new knowledge".

Nedenfor oplistes de forskellige forståelser:

- Alt, jeg ikke vidste før, en generel forståelse af noget fra forelæsninger, bøger og artikler, den generelle ide om at lære noget nyt.
- Ny viden er begreber og innovativ viden, som går ud over det, jeg ved i forvejen, og som jeg tager for givet.
- Noget, der kommer fra en professionel eller noget, jeg læser. Det kan være undervisere, professionelle eller forskere – nogle, der har investeret tid i faget.

Pilottesterne har også forskellige forståelser af "criticially appraise":

- Hvordan man kritisk vurderer den viden, som man bliver præsenteret for og læser om
- At jeg kan kritisere de teorier, jeg undervises i
- Hvordan jeg forstår den nye viden, som jeg får, der bygger oven på den viden, jeg har fra mit hjemland og fra min bacheloruddannelse.

En pilottester kender ikke ordet "appraise" og måtte undervejs i besvarelsen slå ordet op.

The teachers spend time helping us to understand difficult things (spm. 13)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår spørgsmålet, herunder hvordan pilottesterne konkret forstår betegnelsen "spend time".

Pilottesterne oplevede gennemgående ingen vanskeligheder ved at besvare spørgsmålet, men der er variation i forståelsen af, hvad der spørges om. Nedenfor oplistes de forskellige forståelser:

- At underviserne har ekstra tid efter forelæsningerne, hvor du kan tale med dem
- At du fx kan sende en e-mail til underviserne
- At du kan tale med underviserne efter holdundervisning
- At underviserne kan spare noget tid sammen til, at man kan tale med dem en til en
- At underviserne har kontortid
- At underviserne bruger tid i undervisningen på at forklare svære ting

- At underviserne hjælper de studerende med udfordringer med praktiske opgaver.

En pilottester oplever i øvrigt, at spørgsmålet er vanskeligt at besvare, fordi det afhænger af de enkelte undervisere, og at det derfor er svært at svare på overordnet eller generelt.

There are good opportunities to discuss important topics with the teachers (spm. 17)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår spørgsmålet, herunder hvordan de konkret forstår "good opportunities" og "important topics". Pilottesterne forstår gennemgående "good opportunities" som måden, undervisningen er tilrettelagt på, og om underviseren har nok tid og er tilgængelig.

Det er variation i pilottesternes forståelse af "important topics". Nedenfor oplystes de forskellige forståelser:

- Centrale ideer og væsentlige begreber i faget
- Hvordan man løser en opgave
- Hvordan man gør i branchen
- Eksamener og studier
- Personlige forhold.

The activities we are expected to perform help me to establish a link between what I need to learn and what I already know (spm. 22)

I pilottesten er pilottesterne blevet bedt om med deres egne ord at forklare, hvordan de forstår spørgsmålet, og om at forholde sig til spørgsmålsformuleringen. Nogle pilottestere synes, at spørgsmålet er knudret formuleret og svært at forstå. En pilottester måtte læse det flere gange for at forstå det. En anden pilottester foreslår, at spørgsmålet omformuleres til "The assignments help me bridge the gap between what I already know and what I need to learn".

I often find the content presented in the programme stimulating, and continue to think about it outside the classroom (spm. 28)

I pilottesten blev der spurgt ind til, hvordan pilottesterne forstår spørgsmålet, herunder hvad de konkret forstår ved "outside the class room". Nedenfor er oplyst de forståelser, der træder frem i interviewene:

- Når vi øver os ("practice")
- Bogstaveligt – uden for klasseværelset (også i fritiden)
- Hverdagslivet, daglige gøremål, som handler om noget helt andet, fx en kemiingeniørstuderende, som tænker på viden fra studiet, når han bruger sæbe i hverdagen...
- Fritid
- Hverdagen
- "Continue" leder en pilottester til at forstå det som aktiviteter inde på uddannelsen, fx når man taler videre med de andre studerende efter undervisningen
- Om man kan lide det, man bliver undervist i, eller er forvirret.

The topics we cover are so complicated that I can't keep up (spm. 30)

I pilottesten blev pilottesterne bedt om med egne ord at forklare, hvad spørgsmålet handlede om.

Nedenfor er oplistet nogle af de forståelser, der træder frem i interviewene:

- Om emnerne i undervisningen er svære.
- Om emnerne er for svære, og man kommer bagud, mere arbejde, end man kan klare.
- "Complicated" må være noget andet "difficult", men hvad?
- Er det undervisningen eller det, vi skal læse?
- Man spørger, om emnerne er komplicerede, men spørgsmålet er nærmere, om den studerende kan følge med.
- Emnerne er ikke svære, men underviserne er også dårlige, så det må være hverken-eller.

The courses include enough practical knowledge (e.g. from visiting lecturers, case studies or practice-based examples) (spm. 36 og spm. 39)

I pilottesten blev pilottesterne spurgt, hvordan de forstår spørgsmålet, og især hvordan de forstår "practical knowledge". Nedenfor oplistes pilottesternes forskellige forståelser:

- Noget, som ikke er teoretisk, men som vil understøtte praksis og blive brugt, fx i en virksomhed
- Relevant for virkeligheden, "real life", noget, som kan bruges uden for undervisningen
- Forstået ud fra eksemplerne i spørgsmålet, altså en forbindelse mellem klasseværelset og virkeligheden
- Noget, man gør fysisk, fx en udflugt, eller hvor de studerende fremlægger for eller underviser hinanden
- Studieudflugter, gæsteundervisere eller at lave et måltid, når vi lærer om måltider
- Praktisk viden er viden, som kan bruges i et efterfølgende job.

4.5 Øvrige opmærksomhedspunkter

The teachers listen to what we think is important to focus on (spm. 2)

En pilottester bemærker, at forventningen til underviserne er, at de ved, hvad der er vigtigt, og hvad de studerende ikke ved i forvejen, og spørgsmålets præmis er derfor forvirrende.

What we are taught match what we are expected to learn (spm. 3)

Nogle af pilottesterne oplever, at det er svært at svare generelt på dette spørgsmål, da det afhænger meget af samarbejdet mellem de studerende og varierer alt efter underviserens undervisningskompetencer. Andre pilottestere bemærker, at de ikke ved, hvad andre forventer, de skal lære, og en foreslår, at man spørger om "own learning objectives".

The study programme has given me a sense of the work done by professionals in the field (spm. 5)

Her havde en enkelt pilottester svært ved at forstå spørgsmålet ved første gennemlæsning og forstod i øvrigt "professionals" som forskere og eksperter på feltet.

I often find it difficult to understand what I need to learn (spm 24)

I pilottesten har flere pilottestere bemærket vanskeligheder ved forståelsen af dette spørgsmål:

- Handler det om, hvorvidt man ved, hvad der forventes?
- Handler det om, hvorvidt man kan bruge det, man har lært, eller hvad man forstår?

I generally feel comfortable being with other students in social contexts (spm. 40)

En pilottester var i tvivl om, hvorvidt spørgsmålet handlede om situationer, hvor man var international studerende omgivet af andre internationale studerende eller blandt studerende i det hele taget, men en anden havde svært ved at afgrænse "social contexts".

4.5.1 Spørgsmål om tidsforbrug

Det er forskelligt, hvordan pilottesterne oplever spørgsmålets sværhedsgrad. Nogle oplever, at det er ret nemt, mens andre har udfordringer og finder spørgsmålet irriterende. De udfordringer, pilottesterne nævner, svarer til dem, der er beskrevet for de danske studerende:

- Vanskeligt at kategorisere specialeskrivning.
- Vanskeligt at finde ud af, hvordan man tager højde for, at ugerne altid varierer.
- Flere pilottestere kender spørgsmålet eller lignende spørgsmål fra andre undersøgelser, fx iværksat af uddannelsen selv, og finder dem irriterende.
- Flere pilottestere oplever selv at have en tendens til at overestimere og ønsker sig, at en total automatisk blev beregnet.

De fleste pilottestere vælger en strategi for at besvare spørgsmålet, hvor de forsøger at tage udgangspunkt i en gennemsnitlig eller en typisk uge, men især forberedelsestiden er vanskelig at estimere. En pilottester gør brug af sin kalender under besvarelsen, men der er stor variation i pilottesteres vurdering af sikkerhed af deres estimer. Flere af pilottesterne fortæller desuden, at de har svaret på spørgsmålet (eller et lignende) før og kender det.

5 Spørgeskema til dimittender – engelsk

5.1 Opsamling

Pilottesten viser, at det engelske spørgeskema til dimittender generelt kan forstås og besvares af den internationale målgruppe. De internationale dimittender ønsker mere forklaring i invitations teksten. Der kan være ekstra udfordringer forbundet med at forstå og besvare spørgsmålene for de internationale dimittender, der har engelsk som andetsprog.

5.2 Invitationstekst

De internationale dimittender vil gerne have en mere udfoldet forklaring på spørgeskemaets formål. De, der bemærker formuleringen om fordeling af fremtidige bevillinger, vil gerne have den udbygget og fremhævet, da de har en fornemmelse af, at det er noget betydningsfuldt. Nogle bemærker imidlertid, at der er tale om en lille del ("small part") af de fremtidige bevillinger, og det får dem til at overveje, om det er besværet værd at besvare spørgeskemaet. Samtidig påskønner pilotterne formuleringen om anonymitet og bemærker, at sprog og stil gerne må være formelle, fx må et logo fra ministeriet eller uddannelsesinstitutionen gerne fremgå.

5.3 Spørgeskemaets længde og flow

Spørgeskemaets længde er i sin nuværende form tilpas. Pilottesterne beskriver spørgeskemaet som kort og præcist. To af de fire pilottestere er ikke i arbejde, og de oplever begge, at skemaet er meget kort. De nævner, at der gerne må stå i invitationsteksten, at spørgeskemaet er så kort. Pilottesterne oplever generelt et godt flow i spørgeskemaet.

5.4 Udvalgte spørgsmål og formuleringer

Forståelse af "acquire through your education program" (intro M1)

Pilottesterne blev spurgt om deres forståelse af spørgsmålet, herunder om deres forståelse af "acquire through" og "education program".

Pilottesterne oplever gennemgående at have forstået spørgsmålet, men bemærker alligevel nogle tvetydigheder, som gør dem usikre på, hvordan de skal besvare spørgsmålet:

- En pilottester ville foretrække "strengthen" i stedet for "acquire", fordi nogle af de kompetencer, der er oplistet, er færdigheder, som man har med sig fra tidligere tidspunkter i livet, fx sociale færdigheder.

- Det er svært at vide, om spørgsmålet skal besvares på baggrund af den kandidatuddannelse, som er gennemført i Danmark, eller om en bacheloruddannelse fra et andet land også skal medtænkes.
- Det er ikke tydeligt, om spørgsmålet henviser til uddannelsen eller til uddannelsesperioden, hvor man også kan have opnået færdigheder gennem et studiejob.

Forståelse af ”knowledge and methods” (spm. 1, 2, 13 og 14)

Pilottesterne er blevet spurgt om, hvordan de forstår ”knowledge and methods”, og om de synes, det giver bedre mening at dele de to begreber op. Pilottesterne har ret fælles forståelser af de to termer, og synes generelt, at det er fint, at de to ord står sammen.

Forståelse af ”ability to work together” (spm. 10 og spm. 22)

Pilottesterne er blevet spurgt om, hvordan de forstår ”ability to work together”, og her fremhæver de lidt forskellige forståelser:

- Teamarbejde
- Projektarbejde
- Evnen til at kommunikere og løse konflikter
- At arbejde mod og være enige om et fælles formål.

Forståelse af ”required by your employer” (intro M2)

De pilottestere, som har fået dette spørgsmål, er blevet spurgt om deres forståelse af spørgsmålet. Én af de i alt to pilottestere, som er i arbejde, forklarer, at besvarelsen afhænger af, om ”require” forstås som det, arbejdsgiverne fx efterspørger i en jobannonce, eller som det, man faktisk bruger i praksis på sit arbejde.

5.5 Øvrige opmærksomhedspunkter

Employment status (screen.-spm.)

Nogle pilottestere oplever screeningsspørgsmålet som forvirrende. En pilottester har svært ved at forstå meningen med, at det kun handler om beskæftigelse efter uddannelse, og ser gerne, at ”after” fremhæves i spørgsmålsformuleringen. En anden pilottester oplever at have svært ved præcist at tyde og overskue de forskellige kategorier.

Prioritering (zoom, spm. 2, og zoom, spm. 4)

De to pilottestere, som er i arbejde, oplever lidt vanskeligheder ved selve prioriteringsøvelsen, da det indholdsmæssigt er svært at skulle vælge 5 af i alt 20 mulige kompetencer. Samtidig er de bekymrede for, at de ved at undlade en bestemt kompetence indikerer, at uddannelsen ikke har givet dem færdigheder i den retning.

Kvalitativ pilottest af spørgsmål til kvalitetsmåling

© 2018 Danmarks Evalueringsinstitut

Danmarks Evalueringsinstitut (EVA) gør uddannelse og dagtilbud bedre. Vi leverer viden, der bruges på alle niveauer – fra institutioner og skoler til kommuner og ministerier.



**DANMARKS
EVALUERINGSINSTITUT**

T 3555 0101
E eva@eva.dk
H www.eva.dk